植物检疫措施委员会
第十八届会议
《国际植保公约》秘书处 2023 年财务报告
议题 19.1

（《国际植保公约》秘书处编写）

1. 内容提要

[1] 本文件为《国际植物保护公约》（《国际植保公约》）秘书处编制的2023年（12月31日结束）财务报告，以财务报表形式，列示秘书处在2023年报告期内管理的粮农组织正常计划预算，以及《国际植保公约》预算外信托基金资源情况。

[2] 本财务报告按照植检委主席团财务委员会的指导和建议汇编，内容包括三年来所有数字的变化趋势、资金来源（正常计划和预算外资源）以及按项目期分列的预算外资源明细。报告还列出了其他财务分类信息。

[3] 2023年，《国际植保公约》秘书处可用资源为9,167,084美元，其中3,640,176美元来自粮农组织正常计划，5,526,908美元来自《国际植保公约》预算外资源（包括捐款和结转），详见表1。2023年，正常计划和预算外资源支出合计为5,665,794美元，其中3,662,055美元来自粮农组织正常计划，2,003,739美元来自《国际植保公约》预算外资源，详见表1。

[4] 粮农组织正常计划资源仅限在拨款的两年度内使用，《国际植保公约》预算外资源相关资金则可结转至下一年，但须遵循相关信托基金和项目协议的各项规定。因此，特定时期内可用资源与支出之间之所以存在差异，主要是结转《国际植保公约》剩余预算外资源，供下一年支出所致。

表 1：2023 年《国际植保公约》秘书处财政资源总体情况（美元）

可用资源（美元）				支出（美元）		
年份	粮农组织正常计划预算	《国际植保公约》预算外信托基金（捐款、可用项目资金和结转）	合计	粮农组织正常计划预算	《国际植保公约》预算外信托基金	合计
2021	3,552,343	5,119,053	8,671,396	3,516,539	857,921	4,374,460
2022	3,508,733	5,470,643	8,979,376	3,309,136	2,555,605	5,864,741
2023	3,640,176	5,526,908	9,167,084	3,662,055	2,003,739	5,665,794

[5] 通过开展资源筹措工作，实施稳健财务管理，《国际植保公约》多方捐助信托基金（“特别信托基金”）目前仍有结余（2023年结转至2024年3,634,579美元；2022年结转至2023年3,207,888美元）。2023年，共有四个缔约方为特别信托基金捐款（见表3）。

[6] 2023年，《国际植保公约》秘书处收到约合130万美元的实物（非资金）捐助。实物捐助价值为对捐助方所发生费用的最近似估值（表6）。

[7] 《国际植保公约》秘书处2023年正常计划和预算外资源相关预算按照植检委第十七届会议（2023年）提出的“《国际植保公约》秘书处2023年工作计划和预算”执行。

2. 粮农组织正常计划

[8] 依据《2022-25年总干事中期计划》（经审查）和《2024-25年工作计划和预算》（2022-2023两年度为《国际植保公约》秘书处设定的预算为690万美元），2023年粮农组织正常计划中划拨给《国际植保公约》秘书处的资源为3,640,176美元。

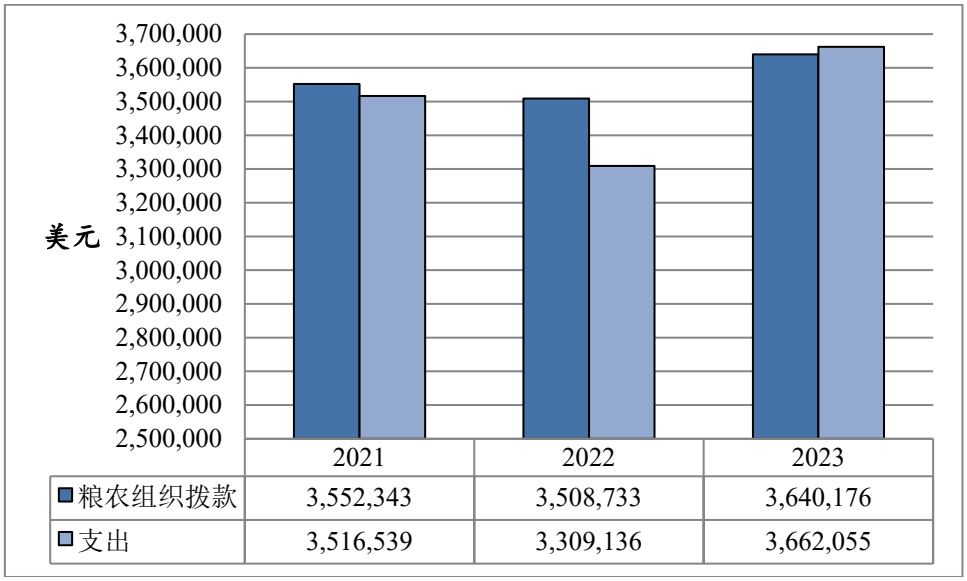

图 1：粮农组织正常计划 2021-2023 年拨款与支出情况（为更清晰地说明情况，图中突出展示了 250-360 万美元区间）

[9] 2023年，粮农组织正常计划用于《国际植保公约》秘书处的支出总额为3,662,055美元。

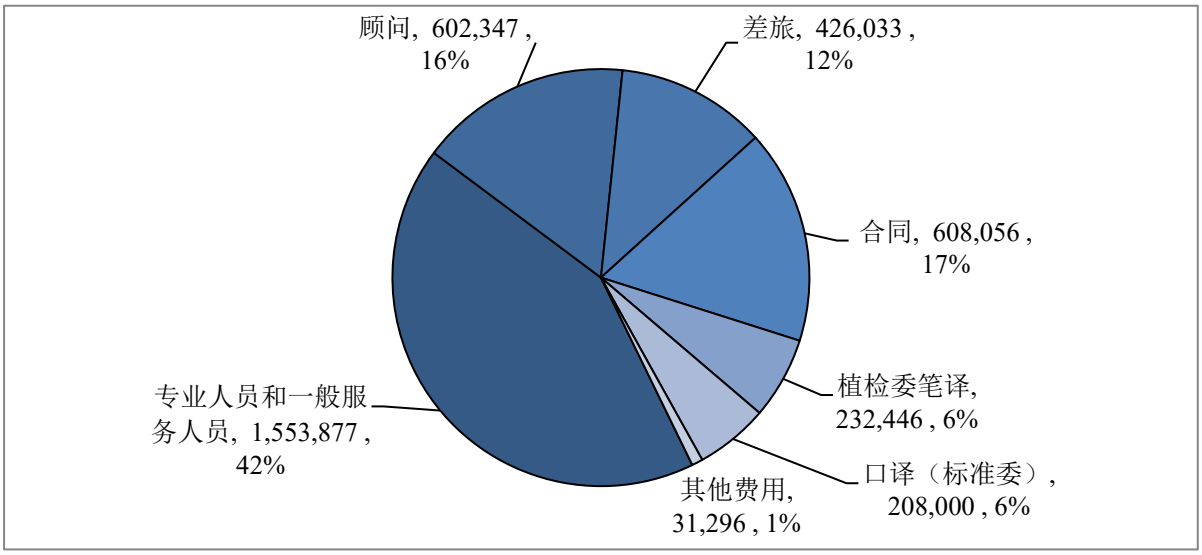

图 2：2023 年粮农组织正常计划各开支类型支出情况（美元）

[10] 2023年，在粮农组织正常计划支出总额（3,662,055美元）中，2,156,224美元为人员费用（专业人员、一般服务人员、顾问），426,033美元为差旅费用，1,048,502美元为合同、笔译和口译费用，31,296美元为其他费用。根据财政委员会建议，表2列出了粮农组织正常计划支出明细。

表 2：2023 年粮农组织正常计划各开支类型支出情况（美元）

费用类型	2021	2022	2023
专业人员和一般服务人员	1,710,907	1,767,683	1,553,877
顾问	897,588	694,600	602,347
差旅	741	224,580	426,033
合同	413,673	6,666	608,056
植检委笔译	258,444	270,902	232,446
口译（植检委和标准委）	124,155	199,000	208,000
其他费用	111,031	145,705	31,296
合计	**3,516,539**	**3,309,136**	**3,662,055**

3. 《国际植保公约》多方捐助信托基金（特别信托基金）

[11] 如图3所示，2023年《国际植保公约》多方捐助信托基金捐款为821,255美元，同比增长15%。2023年，共有四个缔约方向多方捐助信托基金捐款。

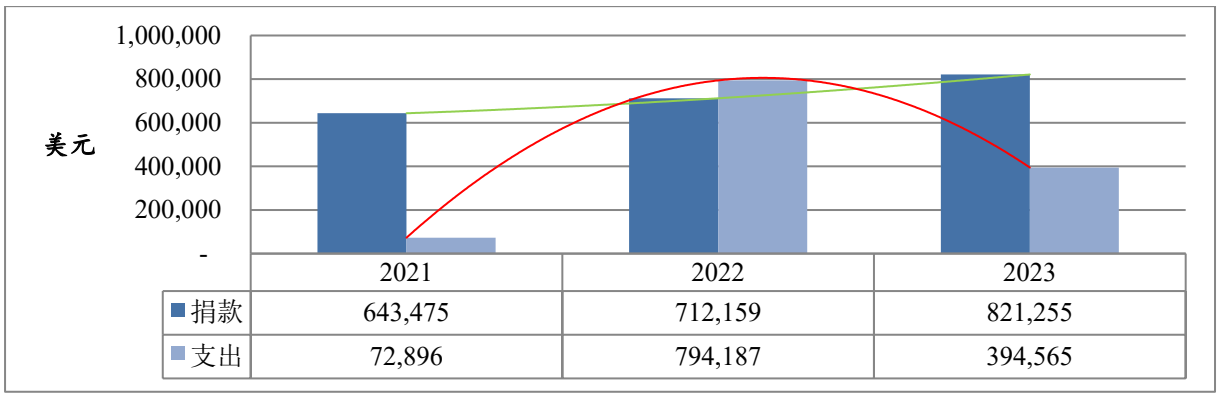

图 3：2021-2023 年《国际植保公约》多方捐助信托基金捐款与支出对比情况

[12] 《国际植保公约》秘书处感谢所有缔约方向多方捐助信托基金捐款。得益于这些慷慨捐款，《国际植保公约》一直在不断提升自身能力，为缔约方提供更好的服务。提请各缔约方按照《国际植保公约》拓展后的工作计划，继续为信托基金捐款。

表 3：2023 年《国际植保公约》多方捐助信托基金捐款与支出（美元）

捐款	2004 - 2020	2021	2022	2023
澳大利亚		155,340	-	-
加拿大		181,388	149,724	255,064
爱尔兰		-	140,765	-
芬兰		-	32,258	-
大韩民国		207,033	160,000	98,148
美国/北美植保组织		100,000	200,000	200,000
英国		-	-	119,092
其他		-286	29,412	148,951
合计	**9,010,451**	**643,475**	**712,159**	**821,255**

各类费用开支	2004 - 2020	2021	2022	2023
专业人员和一般服务人员		17,661	-	74,439
顾问		6,352	180,150	76,165
差旅		786	93,855	151,070
合同		983	278,301	-19,407
普通业务支出（笔译、口译等）		16,751	181,556	69,600
其他（粮农组织支持费用等）		4,344	60,327	42,697
合计	**6,291,114**	**72,896**	**794,187**	**394,565**

结余	**2,719,337**	**3,289,916**	**3,207,888**	**3,634,579**

附注：为了方便参照，对较早年份（2004-2020 年）相关数字做了汇总处理。出于会计目的，往年支出合计现额外增加了 150,709 美元，这在以往记录在更高级别的账户上。

表 4:《国际植保公约》多方捐助信托基金 2023 年结转至 2024 年余额构成

缔约方/组织	工作内容	2023 年 12 月 31 日余额
加拿大	商品和路径标准	73,683
	电子商务	91,789
	电子植检证书	166,270

	植检委气候变化和植物检疫问题焦点小组	48,762
	第 45 号国际植检措施标准（《审计指南》）	48,762
	标准制定组（风险评估指导电子工作组）	47,319
爱尔兰	电子植检证书	56,000
韩国	实施促进组	94,485
	亚洲国家	19,934
	《国际植物保护公约》实施工作和能力发展委员会	155,000
	治理	90,000
	电子植检证书	106,408
北美植保组织/美国	海运集装箱	80,000
	电子植检证书	300,000
英国	植检委气候变化和植物检疫问题焦点小组	29,773
	电子植检证书	89,319
2021 年 5 月以来，通过植检委主席团决定拨付的 2020 年非专项资金余额		
批准实体开展植检行动	标准制定组	20,000
标准委员会培训材料	标准制定组	30,000
改进植物检疫能力评价工具	实施促进组	95,000
改进国际植物检疫门户网站	整合支持组	150,000
科学副本编辑	整合支持组	60,000
为联合国信息与计算中心提供电子植检证书方面的支持	实施促进组	60,000
非专项资金		1,722,074
合计（美元）		**3,634,579**

[13] 为提高透明度，加强问责，表4列出了2023年结转至2024年的余额构成。

4. 《国际植保公约》项目

[14] 根据财务委员会建议，表5列示《国际植保公约》秘书处2017-2023年间实施的《国际植保公约》项目（2023年执行中）及预算、支出和余额（截至2023年12月31日）明细情况。这些项目与《国际植保公约》多方捐助信托基金（特别信托基金）一道，为秘书处具体活动提供了必要的财务资源。2023年，秘书处共实施五个《国际植保公约》项目和一个粮农组织职工借调项目。每个项目都有特定目的，预算均按照签订的协议执行。秘书处致力于在项目范围和预算内执行所有活动，并履行报告要求。

表 5：2023 年秘书处实施的《国际植保公约》项目

[15] 秘书处感谢各缔约方和相关组织为《国际植保公约》项目慷慨捐款，秘书处因此得以增强自身能力，提供更好服务。鉴于秘书处的需求在不断增加，恳请缔约方和相关组织继续为《国际植保公约》项目提供捐款。

项目名称	捐助方	2023 年 12月31日状况	开始日期	结束日期	预算	2023 预算	2023 支出	2023 年 12月31日余额
欧盟项目								
欧盟对《国际植保公约》的支持 (GCP/GLO/025/EC)	欧盟	执行中	01/01/2020	31/12/2023	1,055,556	589,069	389,473	199,596
对战略框架的支持（GCP/GLO/040/EC）	欧盟	已结束	01/07/2020	30/06/2023	1,029,989	152,344	367,247	-
其它项目								
《国际植保公约》电子植检证书和植物检疫能力评价（GCP /GLO/1034/GER-F）	德国	已结束	01/01/2022	30/06/2023*	224,203	-	23,413	41,496
中国南南合作项目 (GCP /INT/291/CPR)	中国	执行中	24/02/2017	31/12/2023	2,007,541	403,372	606,377	18,316
非洲植物检疫计划（GCP /GLO/1175/USA-F）	美国	执行中	01/08/2023	31/07/2024	250,000	125,899	-	250,000
人员借调和准专业官员计划								
日本农林水产省借调（GCPT/GLO/102/JPN）	日本	已结束	01/10/2020	30/09/2023	576,180	227,081	222,664	4,417
合计（美元）					**5,143,469**	**1,497,765**	**1,609,174**	**513,825**

* 第 GCP/GLO/1034/GER-F 号项目于 2022 年 12 月 31 日结束，但关于将该项目延长至 2023 年 6 月 30 日的请求已提交德国国际合作机构（GIZ）。

5. 《国际植保公约》实物（非资金）捐助

表 6：2023 年为《国际植保公约》秘书处提供的
《国际植保公约》实物（非资金）捐助

缔约方和组织	活动（工作领域）	捐助类型（人员时间、会议支持）	美元估算值
安提瓜和巴布达	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》加勒比区域研讨会提供会议支持	5,000
澳大利亚	贸易促进	为支持海运集装型工作提供专职官员 为在布里斯班举办海运集装箱问题国际研讨会提供会议支持并承办会议	150,000 35,000
非盟-非洲植物检疫理事会	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》非洲区域研讨会提供的会议支持及实施非洲植物检疫计划	5,000
巴西	标准制定	会议支持和主办术语表技术小组会议	20,000
库克群岛	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》太平洋区域研讨会提供会议支持，以及为电子植检证书活动提供一名官员人员时间（25%）	20,000
加勒比农产品卫生与食品安全局	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》加勒比区域研讨会提供会议支持	5,000
安第斯共同体	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》拉丁美洲区域研讨会提供会议支持	5,000
加拿大	实施促进、贸易促进	为期 12 个月的电子商务协调员人员时间（100%）及相关官员差旅	200,000
中国	贸易促进	为电子植检证书活动提供一名官员的人员时间（25%）	25,000

缔约方和组织	活动（工作领域）	捐助类型（人员时间、会议支持）	美元估算值
创业、农业、发展联系委员会（COLEAD）	实施促进	编辑有害生物风险分析和检验电子课程培训材料的人员时间	5,000
		开发电子课程信息技术版本的人员时间	5,000
		将《国际植保公约》指南翻译成法文：应急准备：制定检疫性有害生物暴发应急预案指南；有害生物状况指南；木质包装材料规范指南。	6,000
		《国际植保公约》研讨会法文口译，“新的《国际植保公约》指南和电子学习课程 – 植物检疫系统的关键实施和能力发展资源”，2023 年 10 月 19 日。	6,000
哥斯达黎加	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》拉丁美洲区域研讨会提供会议支持	5,000
南锥体植物卫生委员会	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》拉丁美洲区域研讨会提供会议支持（南锥体植物卫生委员会成员国代表差旅费用）	15,000
埃及	贸易促进	为电子植检证书活动提供一名官员的人员时间（25%）	20,000
智利	贸易促进	为电子植检证书活动提供一名官员的人员时间（25%）	5000
欧洲和地中海植物保护组织	《国际植保公约》网络和标准制定	为《国际植保公约》欧洲及中亚区域研讨会提供会议支持	5,000
		承办《国际植保公约》诊断规程技术小组并提供会议支持	5,000
欧盟委员会	贸易促进	为电子植检证书活动提供一名官员的人员时间（25%）	35,000

缔约方和组织	活动（工作领域）	捐助类型（人员时间、会议支持）	美元估算值
粮农组织驻肯尼亚代表处	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》非洲区域研讨会提供会议支持	5,000
粮农组织非洲区域办事处	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》非洲区域研讨会提供的会议支持及支持实施非洲植物检疫计划	5,000
粮农组织欧洲区域办事处	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》欧洲及中亚区域研讨会提供会议支持	5000
粮农组织近东区域办事处及近东和北非区域植物保护组织	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》近东及北非区域研讨会提供的会议支持及支持实施非洲植物检疫计划	5,000
粮农组织加勒比次区域办事处	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》加勒比区域研讨会提供会议支持	5,000
埃塞俄比亚	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》非洲区域研讨会提供会议支持	5000
斐济	贸易促进	为植检委粮食援助焦点小组提供会议支持和主办会议	10,000
法国	实施促进	为实施促进和电子植检证书工作提供为期12个月的一名官员的人员时间	150,000
日本	标准制定	承办商品标准技术小组和专家工作组并提供会议支持	20,000
美洲农业合作研究所	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》拉丁美洲区域研讨会提供会议支持	5,000
北美植保组织	实施促进	将《国际植保公约》指南翻译成西班牙文：电子商务：在线订购并通过邮政和快递	10,000

缔约方和组织	活动（工作领域）	捐助类型（人员时间、会议支持）	美元估算值
		途径发送的货物所造成的有害生物风险管理指南；木质包装材料规范指南。	
		《国际植保公约》研讨会西班牙文口译，“新的《国际植保公约》指南和电子学习课程 – 植物检疫系统的关键实施和能力发展资源”	6,000
肯尼亚	贸易促进	为电子植检证书活动提供一名官员的人员时间（25%）	25000
	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》非洲区域研讨会提供会议支持	5000
黑山	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》欧洲及中亚区域研讨会提供会议支持	5000
新西兰	标准制定	会议支持、电子工作组办公场地	10,000
沙特阿拉伯	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》近东区域研讨会提供会议支持	5,000
区域国际植物保护和家畜卫生组织（OIRSA）	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》拉丁美洲区域研讨会提供会议支持（区域国际植物保护和家畜卫生组织成员国代表差旅费用）	15,000
太平洋植保组织	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》西南太平洋区域研讨会提供会议支持	5,000
大韩民国	《国际植保公约》网络	为《国际植保公约》亚洲区域研讨会提供会议支持	60,000
拉丁美洲及加勒比经济体系	实施促进	为线上系列研讨会提供西班牙文口译服务：香蕉枯萎病热带第 4 型诊断、监测、检验和模拟练习	10,000
美国	《国际植保公约》网络	为支持治理、宣传、国际植物健康年资料库和网络等活动提供一名官员为期一年的人员时间（70%）	150,000

缔约方和组织	活动（工作领域）	捐助类型（人员时间、会议支持）	美元估算值
	《国际植保公约》网络	为支持非洲植物检疫计划实施工作提供一名官员为期一年的人员时间（30%） 为在埃及开罗举行的非洲植物检疫计划研讨会提供会议支持	50,000 50,000
	贸易促进	为电子植检证书活动提供一名官员的人员时间（50%）	100000
合计（美元）			**1,303,000**

[16] 2023年，《国际植保公约》秘书处收到约合130万美元的实物（非资金）捐助。实物捐助价值为对捐助方所发生费用的最近似估值。

6. 结论及展望

[17] 2019年12月，粮农组织理事会核准从2020-2021两年度开始，将对《国际植保公约》秘书处的两年度拨款增加100万美元。因此，粮农组织正常计划对秘书处的供资保持稳定。然而，由于植检委的要求日益增加，秘书处工作计划持续扩大，需要增加当前预算外支持，才能满足植检委的要求，帮助秘书处可持续地落实工作计划。

[18] 秘书处感谢缔约方和相关组织在2023年提供资金和实物捐助，支持落实工作计划。秘书处还恳请缔约方和相关组织在植检委第十八届会议上做出2024年认捐，支持履行《国际植保公约》使命。

向植检委提出的建议

[19] 提请植检委：

(1) 注意《国际植保公约》秘书处2023年财务报告；

(2) 通过《国际植保公约》多方捐助信托基金（《国际植保公约》特别信托基金）2023年财务报告（表3）；

(3) 鼓励缔约方向《国际植保公约》多方捐助信托基金（《国际植保公约》特别信托基金）和《国际植保公约》项目提供捐款，最好持续提供；

(4) 感谢缔约方助力推进《国际植保公约》秘书处2023年工作计划。